

05.03.2025 – Langsam Gesprochene Nachrichten

Trump **bekräftigt** Willen zu Frieden in der Ukraine

特朗普确认了在乌克兰实现和平的意愿

Es war **die längste Rede** aller Zeiten eines US-Präsidenten vor dem Kongress in Washington.

这是美国历任总统在华盛顿国会发表的最长一次演讲。

In **seiner** mit Spannung erwarteten Ansprache vor beiden Kammern des Parlaments hat US-Präsident Donald Trump seinen Willen zur Beendigung des Ukraine-Kriegs betont.

在美国国会华盛顿特区举行的总统演讲中，这是有史以来最长的一次。在备受期待的国会两院演讲中，美国总统唐纳德·特朗普强调了他结束乌克兰战争的决心。在乌克兰总统沃洛德米尔·泽连斯基访问白宫引发轩然大波几天后，特朗普现在采取了更为和解的语气。

Wenige Tage nach dem Eklat beim Besuch des ukrainischen Präsidenten Wolodymyr Selenskyj im Weißen Haus schlug Trump nun versöhnlichere Töne an.

几天后，在乌克兰总统沃洛德米尔·泽连斯基访问白宫引发争议之后，特朗普开始采取更加缓和的语气。

Er sagte, er habe einen Brief von Selenskyj **erhalten**.

他说，他收到了泽连斯基的一封信。

Darin habe dieser unter anderem **geschrieben**, er sei jederzeit zur Unterzeichnung des Rohstoffabkommens mit den USA bereit.

其中他还写道，他随时准备签署与美国的原料协议。

Der US-Präsident **ging** auch auf **die** Verhängung von höheren Importzöllen auf Produkte aus Mexiko, Kanada und China am Dienstag ein.

美国总统还表示，将在周二对来自墨西哥、加拿大和中国的产品征收更高的进口关税。

Trotz eines möglichen „**sein**“ Durcheinanders „**seien**“ diese ein Mittel zum Schutz der Vereinigten Staaten.

尽管可能会造成“混乱”，但这些措施是保护美国的手段。

Selenskyj drückt Bedauern über Eklat mit Trump aus

泽连斯基对与特朗普的争执表示遗憾

Der ukrainische Präsident Wolodymyr Selenskyj hat in einem Schreiben an US-Präsident Donald Trump **sein** Bedauern über den Streit geäußert.

乌克兰总统沃洛德米尔·泽连斯基在给美国总统唐纳德·特朗普的一封信中表达了他对这场争执的遗憾。

添加的笔记

还没有添加笔记哦

收藏的例句

还没有收藏例句哦

添加的词汇

bekräftigt

重申

die

die [di:]
pron. art. 定冠词）用于阴性名词
sg. （指示代词）这，这个；那，那个 sg. ~ (N)；（人称代词）（变化同 II）他；（关系代词）（变化同

längste

l'ängst [lə̃nst]
adv. 早就，长久以来，好久以来

Rede

Re · de [r'e:de:
f. 引语，言语

seiner

sei · ner [zaine]
pron. 他；它

erhalten

er · h'al · ten [eə`haltn]
adj. 获得的，得到的，保存的

geschrieben

ge · schrie · ben
Adj. 写下来的，成文的

ging

g'ing
去

seien

Sein [zain]
pron. vi. 他的，它的；是 (变位：第一虚拟式 第一将来时 seien)

sein

Sein [zain]
pron. vi. 他的，它的；是

Führung

Füh · rung [fy:rung]
f. 导游；管教，训练；进行；记录，登记，记账；表现；领导；驾驶；使用，运用；导向装置；领先

weiter

wei · ter [vaite]
adv. adj. 进一步的，继续的，接着的；添加的，增补的；其它的

Er sei bereit, unter der **Führung** des US-Präsidenten an einem dauerhaften Frieden zu arbeiten, und es sei „Zeit, **die** Dinge richtigzustellen“, schrieb er auf der Plattform X. „Unser Treffen in Washington, am Freitag im Weißen Haus, ist nicht so verlaufen, wie es geplant war.

他已准备好在美国总统的领导下为持久和平而努力，并且“是时候纠正这些事情了”，他在X平台上写道。“我们在华盛顿的会面，即上周五在白宫的会面，并未按计划进行。

Es ist bedauerlich, dass es so gekommen ist", so Selenskyj **weiter**.
对此结果感到遗憾

Die künftige **Zusammenarbeit** und Kommunikation solle konstruktiv **sein**.

未来的合作和沟通应该是建设性的。

Union und SPD schnüren gigantisches Finanzpaket für Armee und Infrastruktur

联盟和社民党正筹备一个庞大的财政包，以支持军队和基础设施。

Der deutsche Verteidigungsminister Boris Pistorius hat **die** Einigung zwischen der konservativen Union aus CDU und CSU sowie Sozialdemokraten auf ein Finanzpaket für höhere Verteidigungsausgaben gelobt.

德国国防部长鲍里斯·皮斯托里乌斯对基民盟和基社盟组成的保守联盟与社民党就增加国防开支的财政方案达成一致表示赞赏。

Er sprach von einem historischen Tag für **die** Bundeswehr und für Deutschland.

他称这是联邦国防军和德国历史上的一天。

Vertreter der Union und der SPD hatten **sich** am Dienstag noch vor den Gesprächen über **die** Bildung einer neuen Bundesregierung auf ein beispielloses Finanzpaket zur Stärkung der Bundeswehr und der Wirtschaft verständigt.

联盟和社民党的代表在周二关于组建新联邦政府的会谈之前就一项前所未有的财政包以加强联邦国防军和经济达成了协议。

Die Verteidigungsausgaben sollen vor dem Hintergrund der wachsenden Bedrohungslage ab einer Höhe von einem Prozent der Wirtschaftsleistung von der Schuldenbremse ausgenommen **werden**, wie CDU-Chef Friedrich Merz ankündigte.

国防支出应根据日益增长的威胁形势，从超出经济产出1%的水平开始，免受债务刹车的限制，基民盟主席弗里德里希·默茨宣布。

Zudem soll es ein Sondervermögen von 500 Milliarden Euro für **die** Infrastruktur geben.

此外，还将设立一个专门用于基础设施的基金，规模为5000亿欧元。

Deutschland fährt Entwicklungshilfe für Ruanda zurück

德国减少对卢旺达的援助

Zusammenarbeit

Zu·s'am·men·ar·beit
f. 合作；协作；配合

sich

s'ich [zic]
pron. 自己，本身；相互，互相

werden

wer·den [ˋve:edn]
vi. 成为，变为，变成为

entwicklungspolitische

ent·wick·lung·s-politi·sch
发展援助政策的

würden

wer·den [ˋve:edn]
vi. 成为，变为，变成为 (变位：第一虚拟式 第二将来时 würden)

teilte

tei·len [ˋtailən]
vt. refl. 分开，分割，分成；共享，分担，分享；等分，平分；除，除尽；(道路)分岔 (变位：直陈式 过去时 teilte)

werde

wer·den [ˋve:edn]
vi. 成为，变为，变成为 (变位：直陈式 现在时 werde)

wird

w'ird [virt]
将

vorgeworfen

vor·wer·fen
vt. 责备，指责；投，扔 (变位：过去分词 vorgeworfen)

Angaben

信息

wurden

wer·den [ˋve:edn]
vi. 成为，变为，变成为 (变位：直陈式 过去时 wurden)

zerstörten

销毁

entstehen

Ent·ste·hen [entˋʃte:ən]
vi. 产生，形成，出现，存在；引起，造成

umgesetzt

实施

ausgebreitet

扩张

bereits

be·reits [beˋraits]
adv. 已经，业已

knapp

kn`app [knap]
adj. 紧缺的，短缺的，不足的；勉强的，凑和的，微弱的；紧的，紧身的；不到的，差一点儿的；紧挨着，紧靠着；言简意赅的，简明扼要的

Aufgrund der Einmischung Ruandas in den Konflikt im Osten der Demokratischen Republik Kongo schränkt **die** Bundesregierung **die entwicklungspolitische Zusammenarbeit** mit dem ostafrikanischen Land ein.

由于卢旺达干涉刚果民主共和国东部的冲突，联邦政府限制了与该东非国家的发展合作。

Neue finanzielle Verpflichtungen **würden** ausgesetzt, **teilte** das Bundesentwicklungsministerium mit.

新的财政义务将被暂停，联邦发展部宣布。

Die bestehende **Zusammenarbeit werde** überprüft.

现有的合作将被审查。

Ruanda **wird vorgeworfen**, **die** M23-Miliz bei ihrem Vormarsch zu unterstützen.

卢旺达被指责支持M23民兵的推进。

Die Miliz hat große Gebiete im Osten Kongos eingenommen, darunter **die** Provinzhauptstädte Goma und Bukavu.

民兵已占领刚果东部大片地区，包括省会城市戈马和布卡武。

Nach **Angaben** der kongolesischen Regierung **wurden** bei den Kämpfen seit Jahresbeginn mehr als 7000 Menschen getötet.

据刚果政府称，自年初以来，战斗已导致超过7000人丧生。

Hunderttausende Menschen **wurden** vertrieben.

数十万人被迫流离失所。

Ägypten legt Plan für Wiederaufbau des Gazastreifens vor

埃及提出加沙地带重建计划

Nach den umstrittenen Vorschlägen von US-Präsident Donald Trump zur Zukunft des Gazastreifens hat Ägypten ein Konzept für einen Wiederaufbau des weitgehend **zerstörten** Palästinensergerichts vorgelegt.

在美国总统唐纳德·特朗普关于加沙地带未来的争议性提议之后，埃及提出了一项重建这片几乎完全被毁的巴勒斯坦领土的计划。

Der Plan, der der Deutschen Presse-Agentur vorliegt, beschreibt einen Wiederaufbau über fünf Jahre mit geschätzten Kosten von 53 Milliarden US-Dollar, rund 50 Milliarden Euro.

该计划向德国 PRESS-Agentur 披露，描述了一个为期五年的重建计划，预计耗资530亿美元，约合500亿欧元。

Bis zum Jahr 2030 sollen demnach im Gazastreifen Hunderttausende neue Wohnungen für drei Millionen Bewohner **entstehen** sowie ein Flug- und ein Seehafen.

到2030年，加沙地带预计将建造数十万套新住房，供三百万居民居住，同时还将建设一个机场和一个海港。

Ob und wann das Konzept **umgesetzt werden** könnte, ist völlig offen – auch weil **die** Waffenruhe zwischen Israel und der Terrororganisation Hamas auf der Kippe steht.

verlassen

ver·lās·sen [fəʊ'læsn]
refl. vt. 离开; adj. 孤独的, 被遗弃的, 被遗弃的; 无人居住的, 荒无人烟的

wurde

wer·den [‘ve:dn]
vi. 成为, 变为, 变成为 (变位: 直陈式 过去时 wurde)



扫码APP内查看
每日德语听力

这个概念能否以及何时能够实施完全是个未知数——也因为以色列与恐怖组织哈马斯之间的停火正处于危急状态。

Japan bekämpft größten Waldbrand seit Jahrzehnten

日本正在应对几十年来最大的森林火灾

Die seit Tagen wütenden Flammen im Norden Japans haben **sich weiter ausgebreitet** und zum größten Waldbrand seit 50 Jahren entwickelt.

几天来在日本北部肆虐的火焰已经进一步蔓延，形成了50年来最大的森林火灾。

Bisher verbrannten **bereits** 2600 Hektar Land, wie **die Katastrophenschutzbehörde** berichtete.

截至目前，已有2600公顷土地被烧毁，灾害防护部门报告称。

„Im Moment gibt es keine Anzeichen dafür, dass das Feuer unter Kontrolle ist“, sagte ein Sprecher der Stadt Ofunato, in deren Nähe der Brand lodert.

“目前没有任何迹象表明火势已被控制住，”临近火灾发生的奥夫纳托市的一位发言人说。

Bislang gibt es nach offiziellen **Angaben** ein Todesopfer, **knapp** 4000 Menschen mussten ihre Häuser **verlassen**.

目前官方报告称有一人死亡，近4000人被迫离开家园。

Im vergangenen Jahr **wurde** in Japan der heißeste Sommer seit Beginn der Aufzeichnungen registriert.

去年，日本记录了有记录以来最热的夏天。

schaffen: 做成
aller Zeiten: 各时代
mit Spannung erwarten: 充满期待
der Bedeutung: 意义
bestehen: 存在
verhindern: 阻止
am schlagen: 打败
haben... erhalten: 获得 获得
gerne: 高兴地
Unterzeichnung: 签署
geben auf... an: 赠送
Verhängung: 对...的禁令
Durchaus anders: 无论如何
aus/ deicken: 展示
Bekennen: 道歉
verlaufen: 进行
Schmälen: 讥笑
erheben: 提出
Verleidung: 骗局
Angeklagten: 被告
Vorsteher: 代表
Reinigungslos: 清洁彻底
verständigen: 达成协议
Sonderermöglichen: 特别待遇
in Einigung: 协议
auf/ setzen: 布局
mit/ teilen: 分享
Bestehende: 现存的
überprüfen: 审查
Provinzhauptstadt: 省会
einnehmen: 占领
vorlegen: 提出
umstimmen: 改变立场
Vorschlägen: 建议
umsetzen: 实施
auf der Kippe stehen: 处于危险中
wirken: 表现
Waldbrand: 森林火灾
ausbrennen: 燃烧
Hektar: 公顷
berühren: 接触
Anzeichen: 预兆
Bilanz: 总结